

INSTRUCTION MANUAL

Color Camera

MODEL

ISD-A35S

OUTDOOR USE WARNING

WARNING – TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Ikegami

Ikegami Tsushinki Co., Ltd.

Thank you for choosing this Ikegami Hyper Wide Dynamic DPS Dome Camera. Please read this Instruction Manual carefully to keep your Ikegami camera at peak performance for longer service period.

This DPS camera is equipped with 1/3.2" DPS CMOS sensor, which has an extremely wide light dynamic range and a lot of useful facilities and functions in a smart dome shape to allow for a wide range of uses in many different applications.

This Ikegami product is made of ECO friendly components based upon the Company policy and corporate social responsibility to contribute towards the Global Environmental Solution for energy conservation and environmental sustainability, all the components used in this product are Non-hazardous, Toxic Free, Non-Lead and conform with Japan's Green Product regulation, EU's RoHS directive and other Environmental and hazardous chemical substances related regulations and laws.

Contents

	Page
1. Handling Precautions	E-1
2. General	E-1
3. Features	E-2
4. Camera Installation	E-3
4-1. Pre-work before installation	E-3
4-2. Mounting the camera (Ceiling)	E-3
4-3. Mounting the camera (Wall)	E-3
5. Name of each section and its function	E-4
6. Connections	E-6
6-1. Power cable	E-6
6-2. Video output cable (BNC)	E-6
6-3. Test monitor output (MON.OUT)	E-6
7. Angle and Lens adjustment	E-7
7-1. Angle adjustment	E-7
7-2. Vari-focal lens adjustment	E-7
8. Operating Procedure	E-8
8-1. User Setup	E-8
8-2. Names and functions of the setup buttons	E-8
8-3. Setup mode Procedures	E-8
9. Warranty and after-sale service	E-16
10. Specifications	E-17
11. External Appearance	
12. Setup Flow Chart	



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CAUTION;

ANY CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE PART RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE COULD VOID THE USERS AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

Instructions for Disposal of Electrical and Electronic Equipment in Private Households



**Disposal of used Electric and Electronic Equipment
(Applicable in the European Union and other European countries with separated waste disposal and collection methods)**

This symbol on the product, or in the related documents in the package, indicates that this product shall not be treated as normal household waste. Instead, it should be taken to a proper applicable collection point or depot for the recycling of electric and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent possible negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city authority, your household waste disposal service or the place where you purchased the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with a dry cloth.
- 7) Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use the attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) CAUTION - These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

1. Handling Precautions

- Do not use the camera where the ambient temperature drops below -10°C or rises above $+50^{\circ}\text{C}$. The images and component parts may be adversely affected or the camera may not function correctly.
- Do not open the case of the camera, unless it is absolutely necessary for setup or installation because there are precision electrical and electronic components inside and accident may result.
- Be sure to turn off the power before installing or making connections.
- Be careful not to drop or give a strong shock to the camera while transporting it.
- Do not touch the image sensor
- Do not orientate the camera directly towards the sun.
- Because of the digital image device characteristics, images may look unnatural at high temperatures, this does not mean the camera is faulty.

2. General

This color camera is provided with a 1/3.2-inch DPS CMOS sensor. The camera features a hyper wide light dynamic range, high sensitivity and high resolution in a vandal resistant clear dome with many useful features such as back-light compensation by which you can assign desired spots to have proper Back Light Compensation for a maximum of two points, Automatic iris control, various modes of automatic white balancing, camera setup and control is also possible locally with the supplied setup adaptor and this setup data is stored in the built-in non-volatile memory. This TV camera is best suited for general surveillance purposes, from single camera operation to large scale integrated systems for visual information management.

3. Features

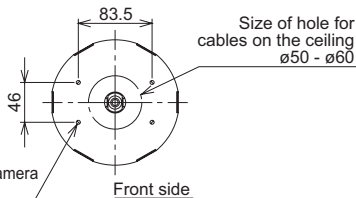
- (1) All-in-One Ergonomic Vandal Resistant Dome camera
This dome camera comes equipped with a strong poly-carbonate clear dome with a sturdy aluminium plinth of IP66 class Vandal resistant performance.
- (2) Integrated unit with triaxial adjustment varifocal lens in a single unit
This is an integrated type design featuring a varifocal lens. Because it can operate with triaxial adjustment, even when attached to a wall, it can be adjusted to an arbitrary imaging range.
- (3) Hyper Wide Light Dynamic Range (Hyper WDR)
The Wide dynamic function provides for very effective compensation of high light and dark areas in screen. This situation may occur generally outside or viewing from indoor to outside scenes. Even in large light fluctuations, bright-and-dark objects can be captured and viewed clearly with a natural color.
- (4) Automatic White Balance
Thanks to the automatic tracking white balance control (ATW), the white balance control adjusts itself no matter how great the subject's color temperature fluctuates. Also extended coverage function as ATW ex is provided for specific lighting conditions.
- (5) High-quality picture and high resolution
The camera is designed for smear-free imaging and low noise. The well-designed DSP, Digital Signal Processor, effectively enhances details, which achieves crisp and sharp images with a high signal-to-noise ratio. The high resolution of a horizontal resolution of 700 TV lines is assured.
- (6) High sensitivity
Various modes of Automatic Gain control (AGC) are available to finely adjust the camera settings depending on the subject's illumination conditions.

4. Camera Installation

4-1. Pre-work before installation

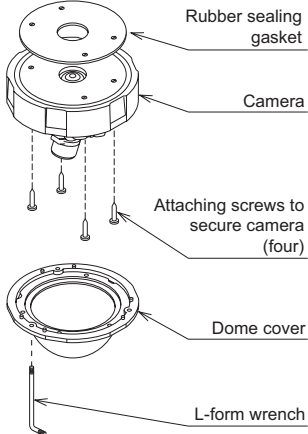
Make holes for cables and to fix a camera.

For the hole for cable, a diameter of the opening should be at least 50mm to 60mm. Please make it with utmost care not to give damage to wires.



4-2. Mounting the camera (Ceiling)

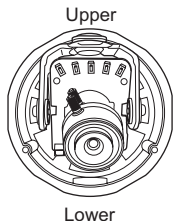
1. Put a rubber sealing gasket on the housing base, paying attention to allow for the screw holes.
2. Take the dome cover off by loosening the three screws with the supplied L-form wrench.
3. Install the main unit to the ceiling with supplied four screws.
4. Replace the dome cover, after making final camera setup selections and lens adjustment.



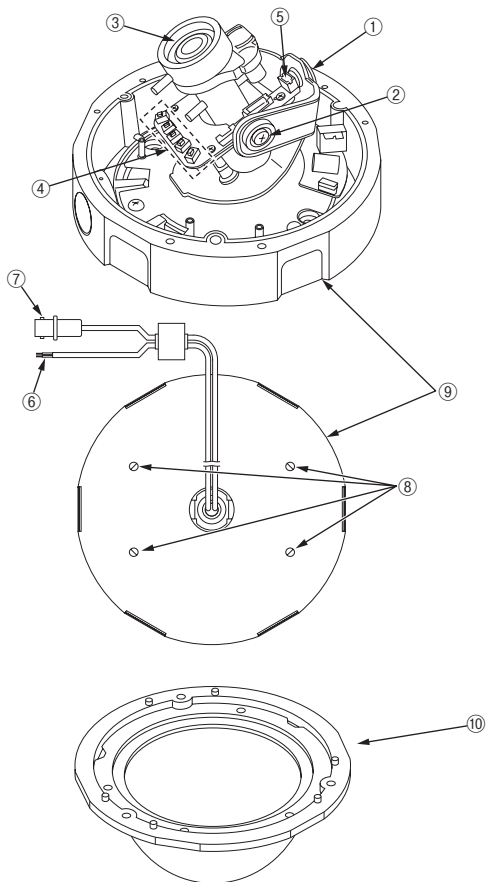
4-3. Mounting the camera (Wall)

The way of installation is the almost same as to a ceiling.

Install the main unit so that the switch becomes upper side as shown in the illustration right and set the "FLIP" in the setup menu to "V-FLIP".



5. Name of each section and its function



- ① Camera fixing screws (base rotation)
These are screws to lock the camera in the desired rotation position.
Fix these screws after setting the viewing position.
- ② Lens fixing screws (elevation)
These are screws to fix the camera in the desired elevation position.
Fix these screws after setting the viewing position.
- ③ Vari-focal lens
Can be used with flexible angle of view using varifocal lens.
- ④ Switches for camera setup
Refer to Section 8 (Operating Procedure)
- ⑤ Test monitor output
Connect accessory MON.OUT output harness.
- ⑥ Power cable
This is a power cable. Non-polarity AC24V (AC 21.6V ~ 26.4V) or DC12V has to be connected. Check the power voltage from the external power supply before applying power to the camera.
* This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.
- ⑦ Video Output cable (BNC)
This is the output of video signal. Connect this to a monitor or switcher.
- ⑧ Fixing holes (four)
- ⑨ Housing base
- ⑩ Dome Cover

6. Connections

Be sure not to apply power before making connections.

6-1. Power cable

Use DC12V (10.5V to 15V), or AC24V ($\pm 10\%$) in both 60Hz and 50Hz.

* This installation should be made by a qualified service person and should conform to all local codes.

6-2. Video output cable (BNC)

This is a video output terminal. To be use an ordinary video output, for monitors, or switcher.

6-3. Test monitor output (MON.OUT)

- Image output terminal used when installing the camera.
- By using the accessory cable to connect to the VIDEO IN of the monitor or the image input terminal, it is easier to carry out positioning and focusing.

7. *Angle and Lens adjustment*

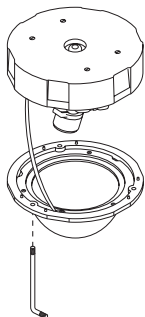
7-1. *Angle adjustment*

Before doing this, the dome cover has to be removed.

● Remove the dome cover

This is done by loosening the three fixing screws of the dome cover, by the supplied L-form wrench.

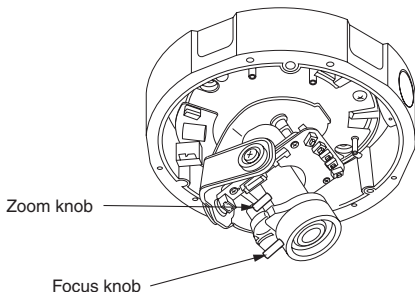
Note: When imaging in a horizontal direction, the black section of the dome cover may be imaged so that part of the image is missing. Adjust the angle of vision in a horizontal direction so that the dome cover is not imaged.



7-2. *Vari-focal lens adjustment*

To re-direct lens, loosen the lens fixing screws for rotation and for elevation. Adjust the zoom knob for framing and angle, and a focus knob for focusing. Using those two knobs, adjust the lens to have desired framing, angle and focal point. Repeat this procedure a couple of times, so that you may achieve the best result.

Once the desired settings have been achieved, tighten the screws to fix the position.

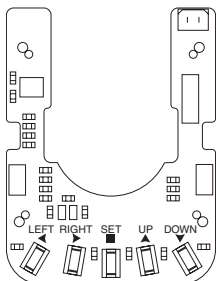


8. Operating Procedure

8-1. User Setup

This dome camera is provided with user setup function for picture quality, and camera ID. The setup menu is a tree type on-screen-display. When installing the camera it is possible to set up the various functions.

8-2. Names and functions of the setup buttons



- UP** ————— To select setup parameters
- DOWN** ————— (up and down)
- RIGHT** ————— To change setup parameters
- LEFT** —————
- SET** ————— To get in or get out to setup mode, and to enter and execute procedures.

*** To get into Setup mode, hold SET button more than 2 seconds.**

8-3. Setup mode Procedures

Hold down the SET button longer than 2 seconds, and the setup menu screen at left appears on screen. A highlighted item is now selected. Use the LEFT/RIGHT buttons to change the selection items.

8-3-1. SETUP MENU 1/2

* The setting is not saved unless the menu is finished from EXIT.

SETUP MENU	
DAY/NIGHT	AUTO ↵
SHUTTER/AGC	AUTO ↵
WDR/ATR	WDR ↵
BACKLIGHT	OFF ↵
WHITE BAL	ATW ↵
LENS	DC ↵
CAMERA RESET	YES ↵
NEXT ↵	
EXIT ↵	

(1) DAY/NIGHT

Selecting Day or Night is available.

① AUTO

The image is automatically switched between high-quality color image for the day and highly-sensitive monochrome image for the night.

Pressing the E button here opens the right-side window.

• DELAY CNT

Changing the Day/Night switching speed is available.

Switching speed slows down as the number becomes larger.

• DAY → NIGHT

Changing the sensitivity at the timing of switching from color to monochrome is available. Switching takes place in a brighter environment as the number becomes larger.

• NIGHT → DAY

Changing the sensitivity at the timing of switching from monochrome to color is available. Switching takes place in a brighter environment as the number becomes larger.

② MANUAL

It is a setting for manual switching between Color/Monochrome.

Pressing the E button here opens the right-side window.

• DAY/NIGHT

It sets Color/Monochrome.

• BURST

It sets the burst signal to the video.

DAY/NIGHT		
DELAY CNT	▣▣▣▣▣▣▣▣	005
DAY-NIGHT	▣▣▣▣▣▣▣▣	040
NIGHT-DAY	▣▣▣▣▣▣▣▣	080
RETURN ↵		

① HLC

It is a function to increase the visibility of the surrounding area by using a mask when a light source exists in the video.

② BLC

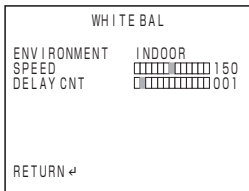
It is a backlight correcting function.

(5) WHITE BAL

Setting a white balance is available.

① ATW

It is a setting that automatically judge the condition of playing video and conducts adjustments. Pressing the E button here opens the right-side window.



• ENVIRONMENT

INDOOR...ATW mode suitable for indoor installation

OUTDOOR...ATW mode suitable for outdoor installation

AUTO...The camera automatically determines if it is indoor or outdoor.

• SPEED

It decides the speed necessary for white balance adjustment.

• DELAY CNT

It sets the standby time for readjustment of white balance when switching takes place. The condition is more stable as the number becomes larger. However, the reaction speed decreases.

② PUSH

It draws any colors.

The colors may look light depending on subjects.

③ USER1

Manual fixed white balance 1

④ USER2

Manual fixed white balance 2

⑤ MANUAL

Adjust by moving the position to the left and the right. The left side increases blue, and the right side increases red.

⑥ PUSH LOCK

Set the white balance from the subject you are shooting. If the light source is changed after this setting, color deviation can occur.

(6) LENS

Setting that corresponds to the attached lens is available.

① DC

Use it in case of the DC iris lens.

- **MODE**

Selecting either one of automatic control, open, or close is available for diaphragm.

- **SPEED**

This is a setting available only when the MODE is automatic control.

Changing the opening/closing speed of diaphragm is available.

(7) **CAMERA RESET**

It returns the setup contents to the default setting before shipping from the factory.

(8) **NEXT**

Switching to the next page is available.

(9) **EXIT**

Pressing the E button here opens the right-side window.

- **SAVE ALL**

It saves all of the changed settings and ends the menu.

- **NOT SAVE**

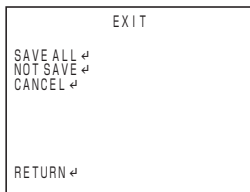
It ends the menu without changing.

- **CANSEL**

It returns the settings to the ones previously saved and returns to the menu.

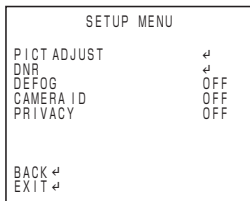
- **RETURN**

It returns to the menu.



8-3-2. SETUP MENU 2/2

* The setting is not saved unless the menu is finished from EXIT.



(1) PICT ADJUST

Video inversion and adjustments of brightness, contrast, sharpness, hue, and intensity are available.

Selecting PICT ADJUST and pressing the E button opens the right-side window.

① FLIP

It flips the video vertically and horizontally.

② BRIGHTNESS

It adjusts the brightness of the video.

③ CONTRAST

It adjusts the contrast of the video.

④ SHARPNESS

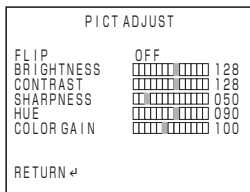
It adjusts the edge intensity of the video.

⑤ HUE

It adjusts the tint.

⑥ COLOR GAIN

It adjusts the color intensity.



(2) DNR (Digital Noise Reduction)

Detailed setting of the noise reduction is available.

Selecting DNR and pressing the E button sets the following contents.

① MODE

It selects the noise reduction type. Y is the mode for object contour, C is the mode for color tone, and Y/C corresponds to both.

② Y LEVEL

It decides the intensity of noise reduction.

③ C LEVEL

It decides the intensity of noise reduction.

(3) DEFOG

It is used when the entire video looks foggy.

The LEVEL consists of LOW, MID, HIGH. Select one according to the situation.

(4) CAMERA ID

The screen can display 26 characters x 2 lines.

① OFF

② ON

● ID character setting

Pressing the E button while

CAMERA ID is ON opens the screen on the right.

- Alphabets, numeral figures, symbols

When the E button is pressed while these items are selected, letters are added to the ID.

- Arrow

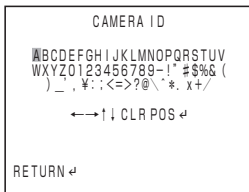
When the E button is pressed while an arrow is selected, the cursor moves to the specified position.

- CLR

It erases the characters selected with a cursor.

- POS

It sets the CAMERA ID display position. Pressing URLD moves the cursor up and down, and right and left. Pressing the E button finalizes the condition.

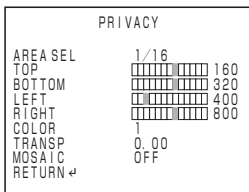


(5) PRIVACY

The maximum of 16 channels can be set for the privacy mask.

Setting mask color, intensity, and size are available.

TOP and BUTTOM decide the vertical range, and RIGHT and LEFT decides the horizontal range.



① AREA SEL

It decides the mask ch. to change the setting.

② TOP

It decides the upper position of the privacy mask area.

③ BOTTOM

It decides the lower position of the privacy mask area.

④ LEFT

It decides the left side position of the privacy mask area.

⑤ RIGHT

It decides the right side position of the privacy mask area.

⑥ COLOR

Changing the mask color is available.

⑦ TRANSP

It decides the shades of the mask color.

⑧ MOSAIC

It selects whether or not to apply mosaic process within the mask area.

9. Warranty and after-sale service

A warranty accompanies this product. Read and fill out the warranty card that you have received at your dealer. Keep this card in a safe place.

- Please consult Ikegami Electronics (U.S.A.) Inc. or Ikegami Electronics (Europe) GmbH or your dealer for full warranty information. Your dealer will repair or replace free of charge within the warranty period according to the warranty coverage.
- For repairs after the expiration of the warranty period, consult your dealer or sales representative. It will first be judged whether the fault is repairable or not. Charged servicing will then be made upon request of the user.
- Before you ask for servicing, please ensure you read the Instruction Manual. If the unit still fails, take note of the model number, date of purchase, problem, etc. in detail, and inform your dealer or sales representative.
- If you have questions about the after-sale service, contact your dealer or sales representative.

* We suggest you ask for preventive inspection as soon as possible.

10. Specifications

- (1) Image Sensor: 1/3.2-inch DPS CMOS sensor
- (2) Pixel Number: Approx. 1,230,000 pixels, 1280(H)×960(V)
- (3) Scanning system: 525 TV lines / 59.94Hz, 2 : 1 interlace
- (4) Sync system: Internal synchronization (Crystal-lock)
- (5) Video output: VBS 1.0Vp-p/75 ohms
MON.OUT 1.0Vp-p/75 ohms
- (6) Day/Night switching: True Day/Night
- (7) Resolution: Horizontal; 700 TV lines
- (8) S/N ratio: Over 50 dB (p-p/rms)
- (9) Minimum object illumination: 0.1Lx/F1.4
(DAY/NIGHT COLOR;VBS output:50%)
0.02Lx/F1.4
(DAY/NIGHT B/W;VBS output:50%)
- (10) Wide Dynamic Range: Built-in
- (11) AGC: ON /OFF (Variable) Selectable
- (12) White Balance Control: ATW(Indoor/Outdoor/AUTO1/AUTO2)/PUSH/
PUSHLOCK/MANUAL, Selectable
- (13) Private Mask Setting: Built-in. Up to 16 areas
- (14) Digital Noise Reduction: Built-in, On or OFF, Selectable
- (15) Camera ID: 2 Line, up to 26 characters
(alphanumeric and symbols)
- (16) Local Setup: Camera ID,AGC ON/OFF,ATW/PUSH/
PUSHLOCK/MANUAL selection and
adjustment,Wide Dynamic Range level,Back
Light Compensation On or Off,DNR ON/
OFF,Chroma level,P.Mask setting
- (17) Video Flip function: Built-in. up or down, right or left, up and down or
right and left
- (18) Lens: Built-in. Vari-focal Lens:
f2.8mm ~ 11.0mm
f9.1mm ~ 21.5mm
- (19) Power Requirement: DC 12 V (+10.5V ~ + 15V)
AC 24 V ± 10% (50/60Hz)
- (20) Power Consumption and
Current: Approx. 2.0 watts
- (21) Operating Temperature and
Relative humidity: -10 to +50°C, RH 30% to 90%
(No Condensation)

(22) Dome cover:	Vandal Resistance type	
(23) Size (Diameter & Height):	ø142.8mm x 103.5mm (excluding protrusions)	
(24) Weight:	Approx. 990 g	
(25) Input/output connectors:	<ul style="list-style-type: none"> • VIDEO OUT: BNC • Power input: open-ended wires • MON.OUT Connector output 	
(26) Supplied accessories:	Instruction Manual:	1
	Screw:	1
	MON.OUT output harness:	1
	Attaching screws to secure camera:	4
	Rubber Gasket:	1
	Rubber Cap:	1
	L-form wrench:	1
	Special wrench:	1

* Specifications and design are subject to change for product improvements without notice.

Gracias por haber elegido esta cámara de domo DPS de gama dinámica hiperancha de Ikegami.

Lea con mucha atención este Manual de instrucciones para mantener su cámara Ikegami en las mejores condiciones de funcionamiento durante muchos años.

Esta cámara DPS está equipada con un sensor CMOS DPS de 1/3.2" de PIXIM, el cual tiene una gama dinámica de luz sumamente amplia y un gran número de dispositivos y funciones útiles en una forma de domo elegante que permiten utilizar la cámara de muy diversas formas y con muchas aplicaciones diferentes.

Este producto de Ikegami se fabrica con componentes que respetan el medio ambiente, basándose en nuestra política corporativa y de responsabilidad social que contribuye a la solución medioambiental global para la conservación de la energía y el medio ambiente. Ninguno de los componentes utilizados en este producto es peligroso, tóxico o contiene plomo, y todos ellos cumplen con los reglamentos de Productos Ecológicos de Japón, la directiva RoHS de la UE y otros reglamentos y leyes relacionados con el Medio Ambiente y Sustancias Químicas Peligrosas.

Índice

Página

1. Precauciones de manejo.....	S-1
2. Generalidades	S-1
3. Características.....	S-2
4. Instalación de la cámara	S-3
4-1. Trabajo anterior a la instalación	S-3
4-2. Montaje de la cámara (Techo).....	S-3
4-3. Montaje de la cámara (Pared).....	S-3
5. Nombre de cada sección y su función.....	S-4
6. Conexión.....	S-6
6-1. Cable de alimentación	S-6
6-2. Cable de salida de vídeo (BNC).....	S-6
6-3. Salida de monitor de prueba (MON.OUT)	S-6
7. Ajuste de ángulo y objetivo	S-7
7-1. Ajuste de ángulo	S-7
7-2. Ajuste del objetivo de variación focal.....	S-7
8. Procedimiento de operación	S-8
8-1. Configuración del usuario.....	S-8
8-2. Nombres y funciones del botones de configuración.....	S-8
8-3. Procedimientos el modo de configuración.....	S-8
9. Garantía y servicio postventa	S-16
10. Especificaciones.....	S-17
11. External Appearance	
12. Setup Flow Chart	



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparaciones) importantes en los manuales que acompañan al aparato.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para los dispositivos digitales de la clase A, en conformidad con el apartado 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial si el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio, en conformidad con el apartado 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites han sido establecidos para proporcionar una protección razonable, el usuario tendrá que corregir la interferencia corriendo él a cargo de los gastos pertinentes.

AVISO:

CUALQUIER CAMBIO O MODIFICACIÓN NO APROBADA EXPRESAMENTE POR LA PARTE RESPONSABLE DEL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL APARATO PODRÍA ANULAR LA AUTORIZACIÓN DEL USUARIO PARA UTILIZAR EL EQUIPO.

Instrucciones para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos en casas privadas



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados (Aplicable a la Unión Europea y a otros países europeos con reglamentos de eliminación y recogida diferentes.)

Este símbolo en el producto, o en los documentos relacionados, indica que este producto no deberá ser tratado como un residuo doméstico normal. En cambio, deberá ser llevado a un punto o lugar donde los equipos eléctricos y electrónicos sean recogidos para ser reciclados.

Asegurándose de que este producto sea eliminado correctamente, usted ayudará a impedir las posibles consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por el manejo inapropiado de este producto como residuo doméstico. El reciclado de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales.

Para conocer una información más detallada acerca del reciclado de este producto, póngase en contacto con las autoridades de su localidad, con su servicio de recogida de residuos domésticos o con el comercio donde adquirió el producto.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca de agua.
- 6) Limpie solamente con un paño seco.
- 7) No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale cerca de fuentes térmicas tales como radiadores, registros térmicos, estufas, ni demás aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la finalidad de seguridad del enchufe polarizado o de tipo puesta a tierra. Un enchufe polarizado posee dos cuchillas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo puesta a tierra posee dos cuchillas y tercer contacto de puesta a tierra. La cuchilla ancha y el tercer contacto se utilizan para su seguridad. Cuando el enchufe proporcionado no encaje en la toma de corriente de la pared, solicite a un electricista que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no se pise ni dañe especialmente en el enchufe, la toma de corriente, y el punto de salida del aparato.
- 11) Utilice solamente los suplementos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilice solamente con un carrito, pedestal, trípode, soporte, o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado cuando mueva la combinación de carrito/aparato para evitar que vuelque y cause lesiones.



- 13) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas y cuando no vaya a utilizarlo durante mucho tiempo.

- 14) Solicite cualquier reparación a personal de servicio cualificado. La reparación se requerirá cuando el aparato se haya dañado de alguna forma, por ejemplo, cuando se haya dañado el cable o el enchufe de alimentación, se haya vertido líquido o hayan entrado objetos dentro del aparato, cuando el aparato haya estado expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funcione normalmente, o cuando haya caído.
- 15) PRECAUCIÓN – Estas instrucciones de servicio son para que las utilice solamente personal de servicio cualificado. Para reducir el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no realice ningún tipo de servicio, excepto el indicado en el manual de instrucciones, a menos que usted también esté cualificado para ello.

1. Precauciones de manejo

- No utilice la cámara donde la temperatura ambiental sea inferior a -10°C o superior a +50°C. Las imágenes y las piezas componentes podrían ser afectadas o la cámara podría funcionar mal.
 - No abra la caja de la cámara a menos que sea absolutamente necesario para su preparación o instalación, porque en su interior hay componentes eléctricos y electrónicos de precisión y podría producirse un accidente.
 - Asegúrese de desconectar la alimentación antes de instalar o conectar la cámara.
 - Tenga cuidado para no dejar caer ni golpear con fuerza la cámara mientras la transporta.
 - No toque el sensor de imagen.
 - No oriente directamente la cámara hacia el sol.
- * Debido a las características del dispositivo de imagen digital, las imágenes pueden aparecer alteradas debido a las altas temperaturas. Esto no significa que la cámara esté estropeada.

2. Generalidades

Esta cámara en color dispone de un sensor CMOS DPS de 1/3.2 de pulgada. La cámara tiene también una gama dinámica de luz hiperancha, alta sensibilidad y alta resolución en un domo transparente y resistente al vandalismo, con muchas funciones útiles tales como la compensación de luz de fondo, mediante la cual usted puede asignar puntos deseados para disponer de la compensación de luz de fondo apropiada para un máximo de dos puntos, control automático del iris, varios modos de balance automático del blanco . La configuración y el control de la cámara también son posibles localmente con el adaptador de configuración suministrado, y los datos de la configuración se almacenan en la memoria no volátil incorporada. Esta cámara de TV es muy adecuada para fines de vigilancia en general, empleándola individualmente o en sistemas integrados de gran escala para gestionar la información visual.

3. Características

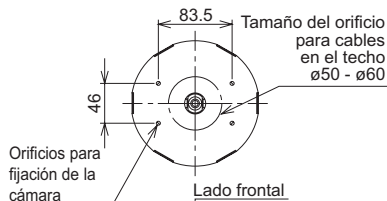
- (1) Cámara de domo todo en una, ergonómica y resistente al vandalismo
Esta cámara de domo está equipada con un domo transparente y fuerte de policarbonato, con un plinto de aluminio fuerte de clase IP66 altamente resistente al vandalismo.
- (2) Unidad integrada con objetivo de variación focal de ajuste triaxial en una sola unidad
Éste es un diseño de tipo integrado que se caracteriza por un objetivo de variación focal. Como puede funcionar con ajuste triaxial, aunque se fije a una pared, podrá ajustarse a una gama de captación de imágenes arbitraria.
- (3) Gama dinámica de luz hiperancha (Hiper-WDR)
La función de gama dinámica hiperancha proporciona una compensación muy efectiva de las zonas muy iluminadas u oscuras de la pantalla. Esta situación se produce generalmente al filmar desde interiores escenas del exterior. Aunque las fluctuaciones de la iluminación sean grandes, los objetos brillantes y oscuros podrán filmarse y verse claramente con un color natural.
- (4) Balance automático del blanco
Gracias al control de balance del blanco con seguimiento automático (ATW), el control de balance del blanco se ajusta automáticamente sin importar lo grande que sean las fluctuaciones de la temperatura del color del motivo. También se provee una función de cobertura extendida, como la ATWex, para condiciones de iluminación específicas.
- (5) Alta calidad de imagen y alta resolución
La cámara ha sido diseñada para captar imágenes sin borrosidad y con poco ruido. El bien diseñado DSP, procesador de señal digital, realza eficazmente los detalles, lo que logra imágenes puras y nítidas con una relación señal a ruido alta. La resolución alta de una resolución horizontal de 700 líneas de TV queda por lo tanto asegurada.
- (6) Alta sensibilidad
Se encuentran disponibles varios modos de control automático de ganancia (AGC) para ajustar con precisión las configuraciones de la cámara dependiendo de las condiciones de la iluminación del motivo.

4. Instalación de la cámara

4-1. Trabajo anterior a la instalación

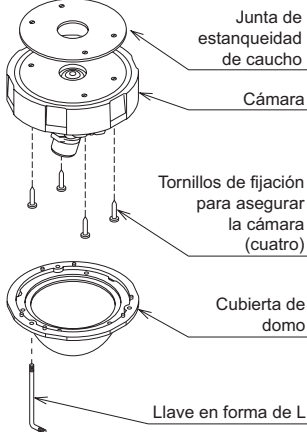
Haga agujeros para los cables y para fijar una cámara.

Para el agujero de los cables, el diámetro de la abertura deberá tener como mínimo entre 50 mm y 60 mm. Tenga el máximo cuidado para no dañar los hilos conductores de los cables.



4-2. Montaje de la cámara (Techo)

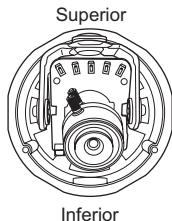
1. Ponga una junta de cierre de goma en la Base del alojamiento teniendo en consideración los agujeros de los tornillos.
2. Retire la cubierta del domo aflojando los tres tornillos con la llave en forma de L suministrada.
3. Instale la cámara en el techo con cuatro tornillos suministrados.
4. Vuelva a poner la cubierta del domo, después de hacer la configuración final de la cámara y el ajuste del objetivo.



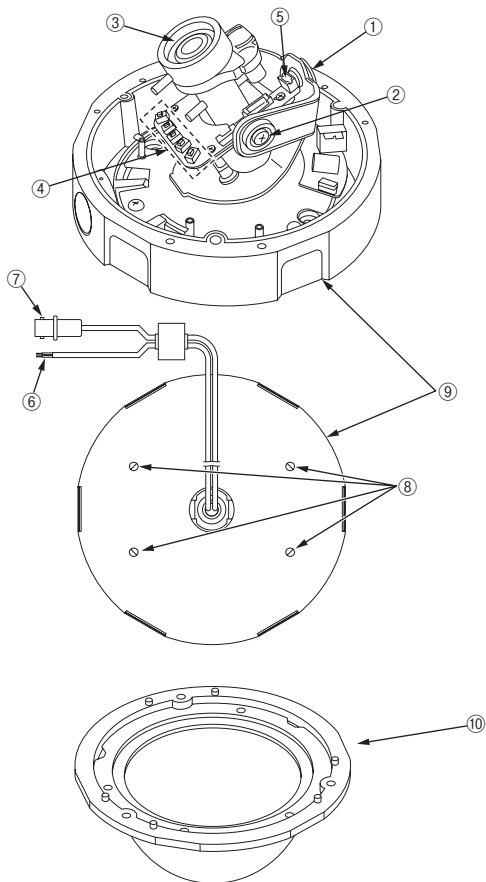
4-3. Montaje de la cámara (Pared)

La forma de hacer la instalación es casi idéntica a la que se sigue para hacer la instalación en un techo.

Instale la unidad principal de forma que el interruptor quede en la parte superior, como se muestra en la ilustración de la derecha, y ajuste "FLIP" del menú de configuración a "V-FLIP".



5. Nombre de cada sección y su función



- ① Tornillos de fijación de la cámara (rotación de la base)
Éstos son tornillos que bloquean la cámara en la posición de rotación deseada. Fije estos tornillos después de establecer la posición de visión.
- ② Tornillos de fijación del objetivo (elevación)
Éstos son tornillos que bloquean la cámara en la posición de elevación deseada. Fije estos tornillos después de establecer la posición de visión.
- ③ Objetivo de variación focal
Puede utilizarse con ángulo de visión flexible utilizando el objetivo de variación focal.
- ④ Conmutadores para configuración de la cámara
Consulte la sección 8 (Procedimiento de operación)
- ⑤ Salida de monitor de prueba
Conecte el cable de salida de MON.OUT accesorio.
- ⑥ Cable de alimentación
Éste es un cable de alimentación. Se tiene que conectar a una fuente de alimentación de 24 V CA (21,6-26,4V CA) o 12 V CC sin polaridad. Compruebe la tensión de la fuente de alimentación externa antes de suministrar alimentación a la cámara.
* Esta instalación deberá hacerla un técnico de servicio cualificado, y deberá cumplir con todos los códigos locales.
- ⑦ Cable de salida de vídeo (BNC)
Éste es la salida de la señal de vídeo. Conéctelo a un monitor o conmutador.
- ⑧ Agujeros de fijación (cuatro)
- ⑨ Base del alojamiento
- ⑩ Cubierta de domo

6. Conexión

Asegúrese de no encender la cámara hasta después de finalizar todas las conexiones.

6-1. Cable de alimentación

Utilice 12 V CC (10,5 V a 15 V) o 24 V CA ($\pm 10\%$) con frecuencia de 60 Hz y 50 Hz.

* Esta instalación deberá hacerla un técnico de servicio cualificado, y deberá cumplir con todos los códigos locales.

6-2. Cable de salida de vídeo (BNC)

Éste es un terminal de salida de vídeo. Se utiliza como salida de vídeo convencional para monitores o conmutador.

6-3. Salida de monitor de prueba (MON.OUT)

- Terminal de salida de imagen utilizando al instalar la cámara.
- Utilizando el cable accesorio para conectar a VIDEO IN del monitor o al terminal de entrada de imagen, resulta más fácil realizar el posicionamiento y el enfoque.

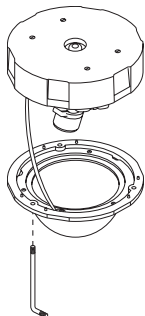
7. Ajuste de ángulo y objetivo

7-1. Ajuste de ángulo

Antes de hacer esto, la cubierta de domo tendrá que quitarse.

- Esto se hace aflojando los tres tornillos de fijación del cubierta de domo con la llave en forma de L suministrada.

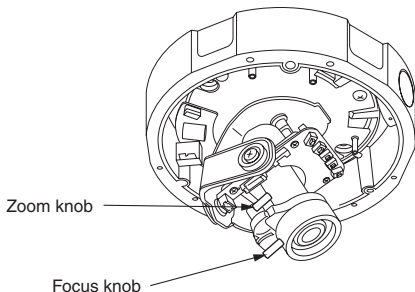
Nota: Para captar imágenes en dirección horizontal, la sección negra de la cubierta de domo puede captarse y perderse parte de la imagen. Ajuste el ángulo de visión en dirección horizontal de forma que la cubierta de domo no se capte.



7-2. Ajuste del objetivo de variación focal

Para cambiar la orientación del objetivo, afloje sus tornillos de fijación para la rotación y la elevación. Ajuste la perilla del zoom para el encuadre y el ángulo, y la perilla de enfoque para ajustar el enfoque. Utilizando esas dos perillas, ajuste el objetivo para obtener el encuadre, el ángulo y el punto focal deseados. Repita este procedimiento un par de veces para que usted pueda obtener el mejor resultado.

Una vez logrados los ajustes deseados, apriete firmemente los tornillos para fijar la posición.



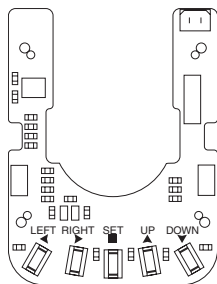
8. Procedimiento de operación

8-1. Configuración del usuario

Esta cámara de domo está provista con una función de configuración del usuario para ajustar la calidad de la imagen, puesta de la identificación de la cámara. El menú de configuración es una visualización en pantalla en forma de árbol.

Cuando instale la cámara podrá configurar varias funciones.

8-2. Nombres y funciones del botones de configuración



UP	—	Para seleccionar parámetros de configuración (subida y bajada).
DOWN	—	
RIGHT	—	Para cambiar parámetros de configuración.
LEFT	—	
SET	—	Para entrar el modo de configuración o salir de él, y para entrar y ejecutar programas

*** Para entrar en el modo de configuración, mantenga pulsado el botón SET durante más de 2 segundos.**

8-3. Procedimientos el modo de configuración

Mantenga pulsado el botón SET durante más de 2 segundos y la pantalla de menú de configuración aparecerá en la pantalla. Ahora se selecciona un elemento resaltado.

Utilice los botones LEFT/RIGHT para cambiar los elementos de selección.

8-3-1. 8SETUP MENU 1/2

* El ajuste no se guardará a menos que se finalice el menú desde EXIT.

SETUP MENU	
DAY/NIGHT	AUTO ↵
SHUTTER/AGC	AUTO ↵
WDR/ATR	WDR ↵
BACKLIGHT	OFF ↵
WHITE BAL	ATW ↵
LENS	DC ↵
CAMERA RESET	YES ↵
NEXT ↵	
EXIT ↵	

(1) DAY/NIGHT

Se puede seleccionar Día o Noche.

① AUTO

Las imágenes cambian automáticamente entre imágenes en color de alta calidad durante el día e imágenes en blanco y negro de alta sensibilidad durante la noche.

Al pulsar aquí el botón E se abrirá la ventana de la derecha.

• DELAY CNT

Se puede cambiar la velocidad de conmutación de Día/Noche.

La velocidad de conmutación disminuirá a medida que se aumente el número.

• DAY → NIGHT

Se puede cambiar la sensibilidad en el momento de la conmutación de color a blanco y negro. La conmutación tendrá lugar en un entorno más brillante a medida que se aumente el número.

• NIGHT → DAY

Se puede cambiar la sensibilidad en el momento de la conmutación de blanco y negro a color. La conmutación tendrá lugar en un entorno más brillante a medida que se aumente el número.

② MANUAL

Es un ajuste para la conmutación manual entre Color/Blanco y negro. Al pulsar aquí el botón E se abrirá la ventana de la derecha,

• DAY/NIGHT

Establece Color/Blanco y negro.

• BURST

Establece la señal de sincronismo de color en el vídeo.

DAY/NIGHT	
DELAY CNT	005
DAY-NIGHT	040
NIGHT-DAY	080
RETURN ↵	

(2) SHUTTER/AGC

Selecciona una velocidad de obturación y un modo de ganancia.

① AUTO

Ajusta automáticamente la sensibilidad. Al pulsar aquí el botón E se abrirá la ventana de la derecha,

- **MODE**

Se puede establecer si el ajuste de nivel de vídeo se controla mediante el iris DC o el obturador.

- **AE LEVEL**

Ajusta el brillo de todo el vídeo.

Se volverá más brillante a medida que se aumente el número.

- **AGC**

Setting ON/OFF of automatic video adjustment by gain is available.

② MANUAL

Se pueden ajustar manualmente la velocidad de obturación y el valor de ganancia.

- **SHUTTER**

Se puede cambiar la velocidad de obturación a cualquier valor deseado. Todo el vídeo se volverá más brillante a medida que se aumente el número.

- **AGC**

Se puede cambiar el valor de ganancia a cualquier valor deseado.

Todo el vídeo se volverá más brillante a medida que se aumente el número.

(3) WDR/ATR

Se puede cambiar la gama dinámica amplia. Seleccione el valor apropiado contemplando la escena real.

① WDR

Se puede ajustar la gama dinámica amplia.

- **BRIGHTNESS**

Se puede ajustar el brillo de todo el vídeo.

- **CONTRAST**

Se puede ajustar el contraste.

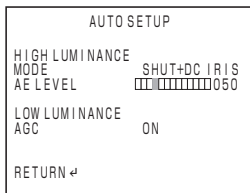
② ATR

- **BRIGHTNESS**

Se puede ajustar el brillo de todo el vídeo.

- **CONTRAST**

Se puede ajustar el contraste.



⑥ PUSH LOCK

Ajuste el balance del blanco del motivo que esté captando. Si la fuente de luz cambia después de este ajuste, puede producirse una desviación de color.

(6) LENS

Se puede ajustar de acuerdo con el objetivo instalado.

① DC

Utilícelo en cada de un objetivo de iris DC.

• MODE

Para el diafragma se puede seleccionar control automático, abierto, o cerrado

• SPEED

Este ajuste solo estará disponible cuando MODE (Modo) sea control automático. Se puede cambiar la velocidad de apertura/cierre del diafragma.

(7) CAMERA RESET

Devuelve el contenido de configuración a la configuración predeterminada antes salir de fábrica.

(8) NEXT

Se puede cambiar a la página siguiente.

(9) EXIT

Al pulsar aquí el botón E se abrirá la ventana de la derecha.

• SAVE ALL

Guarda todos los ajustes cambiados y finaliza el menú.

• NOT SAVE

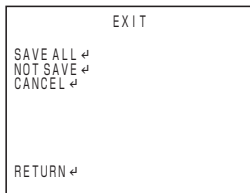
Sale del menú sin realizar cambios.

• CANCEL

Devuelve los ajustes a los previamente guardados y regresa al menú.

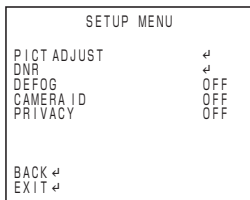
• RETURN

Regresa al menú.



8-3-2. SETUP MENU 2/2

* El ajuste no se guardará a menos que se finalice el menú desde EXIT.



(1) PICT ADJUST

Se puede invertir el vídeo y realizar ajustes de brillo, contraste, nitidez, matiz, e intensidad.

Al seleccionar PICT ADJUST y pulsar el botón E se abrirá la ventana de la derecha,

① FLIP

Voltea el vídeo vertical y horizontalmente.

② BRIGHTNESS

Ajusta el brillo del vídeo.

③ CONTRAST

Ajusta el brillo del vídeo.

④ SHARPNESS

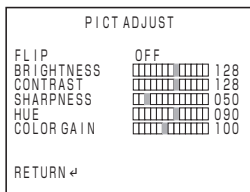
Ajusta la intensidad del borde del video.

⑤ HUE

Ajusta el matiz.

⑥ COLOR GAIN

Ajusta la intensidad del color.



(2) DNR (Digital Noise Reduction)

Se puede ajustar detalladamente la reducción de ruido.

Al seleccionar DNR y pulsar el botón E se establecerá el contenido siguiente.

① MODE

Selecciona el tipo de reducción de ruido. Y es el modo para el contorno del objeto, C es el modo para el tono del color, y Y/C corresponde a ambos.

② Y LEVEL

Decide la intensidad de reducción de ruido.

③ C LEVEL

Decide la intensidad de reducción de ruido.

(3) DEFOG

Se utiliza cuando todo el vídeo se ve nebuloso.

LEVEL (nivel) consta de LOW (bajo), MID (medio), HIGH (alto).

Seleccione uno de acuerdo con la situación.

(4) CAMERA ID

La pantalla puede visualizar 26 caracteres x 2 líneas.

① OFF

② ON

● Establecimiento de caracteres de ID (identificación)

Al pulsar el botón E cuando CAMERA ID esté en ON se abrirá la pantalla de la derecha.

- Letras, números, símbolos

Al pulsar el botón E cuando se hayan seleccionado estos elementos, se añadirán caracteres al ID.

- Flecha

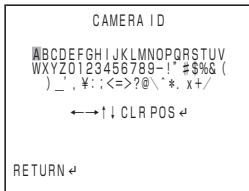
Al pulsar el botón E cuando se haya seleccionado una flecha, el cursor se moverá a la posición especificada.

- CLR

Borra los caracteres seleccionados con un cursor.

- POS

Establece la posición de visualización de CAMERA ID (código de identificación de la cámara). Al pulsar URLD, el cursor se moverá hacia arriba y hacia abajo, y a derecha e izquierda. Al pulsar el botón E se finalizará la condición.



(5) PRIVACY

Para la máscara de privacidad podrá establecerse un máximo de 16 canales.

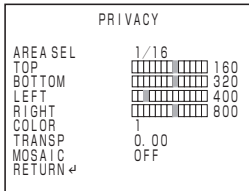
Se puede ajustar el color, la intensidad, y el tamaño de la máscara.

TOP y BOTTOM deciden el margen vertical, y RIGHT y LEFT deciden el margen horizontal.

TOP and BUTTOM decide the vertical range, and RIGHT and LEFT decides the horizontal range.

① AREA SEL

Decide el canal de máscara para cambiar el ajuste.



- ② TOP
Decide la posición superior del área de la máscara de privacidad.
- ③ BOTTOM
Decide la posición inferior del área de la máscara de privacidad.
- ④ LEFT
Decide la posición izquierda del área de la máscara de privacidad.
- ⑤ RIGHT
Decide la posición derecha del área de la máscara de privacidad.
- ⑥ COLOR
Se puede cambiar el color de la máscara.
- ⑦ TRANSP
Decide los matices del color de la máscara.
- ⑧ MOSAIC
Selecciona el aplicar o no el proceso de mosaico dentro del área de la máscara.

9. Garantía y servicio postventa

Este producto va acompañado de una garantía. Lea y rellene la tarjeta de garantía que usted ha recibido en el establecimiento de su concesionario y guárdela en un lugar seguro.

- Consulte a Ikegami Electronics (U.S.A.) Inc., a Ikegami Electronics (Europe) GmbH o a su concesionario para obtener una información completa de la garantía. Su concesionario reparará o reemplazará el producto libre de todo gasto siempre que no haya vencido el periodo de la garantía y se cumplan con todas las condiciones de la misma.
 - Para hacer reparaciones una vez que haya expirado el periodo de garantía, consulte a su concesionario o representante de ventas. Éste juzgará primero si el problema puede solucionarse o no. Los servicios que acarreen gastos serán realizados una vez obtenido el consentimiento del usuario.
 - Antes de solicitar el servicio de reparaciones, lea primero el manual de instrucciones. Si la unidad sigue fallando, tome nota detallada del número del modelo, la fecha de compra, el problema, etc. e informe a su concesionario o representante de ventas.
 - Si tiene alguna pregunta relacionada con el servicio postventa, no dude ponerse en contacto con nuestro concesionario o representante de ventas.
- * Le sugerimos que solicite una inspección preventiva con anticipación.

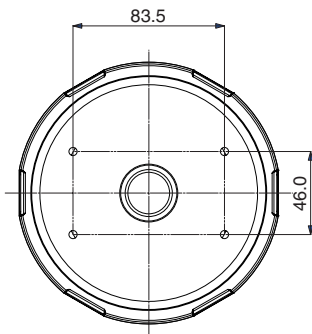
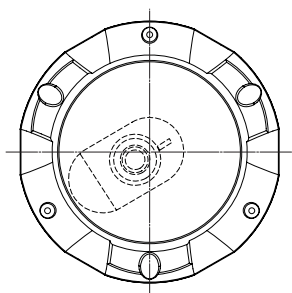
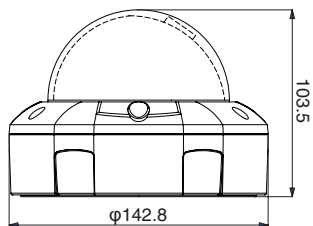
10. Especificaciones

- | | |
|-------------------------------------|--|
| (1) Sensor de imagen: | Sensor CMOS DPS de 1/3.2 de pulgada |
| (2) Número de píxeles: | Aproximadamente 1,230,000 píxeles,
1280(H)×960(V) |
| (3) Sistema de exploración: | 525 líneas de TV, 59,94 Hz, entrelazado 2:1 |
| (4) Sistema de sincronización: | Sincronización interna (Con oscilador de cristal) |
| (5) Salida de vídeo: | VBS 1,0Vp-p/75ohmios
MON.OUT 1,0Vp-p/75ohmios |
| (6) Cambio de día/noche: | Día/noche reales |
| (7) Resolución: | Horizontal; 700 líneas de TV |
| (8) Relación señal a ruido: | Más de 50 dB (p-p/rms) |
| (9) Iluminación mínima de objetos: | 0.1Lx/F1.4
(DAY/NIGHT COLOR; Salida de VBS: 50%)
0.02Lx/F1.4
(DAY/NIGHT B/W; Salida de VBS: 50%) |
| (10) Gama dinámica amplia: | Incorporada |
| (11) AGC: | ON/OFF (variable) seleccionable |
| (12) Control de balance del blanco: | ATW(Indoor/Outdoor/AUTO1/AUTO2)/PUSH/
PUSHLOCK/MANUAL, seleccionable |
| (13) Ajuste de máscara privada: | Incorporada, hasta 16 áreas |
| (14) Reducción de ruido digital: | Incorporado, ON o OFF, seleccionable |
| (15) Identificación de cámara: | 2 línea, hasta 26 caracteres
(letras, números y símbolos) |
| (16) Configuración local: | ID de cámara, Selección y ajuste de AGC
ON/OFF, ATW/PUSH/PUSHLOCK/MANUAL,
Nivel de gama dinámica amplia, Activación o
desactivación de compensación de contraluz,
DNR ON/OFF, Nivel de croma, Ajuste de
máscara de privacidad |
| (17) Función de volteo de vídeo: | Incorporada. hacia arriba o abajo, hacia la
derecha o izquierda, hacia arriba y abajo o
hacia la derecha e izquierda |
| (18) Objetivo: | Objetivo incorporado, distancia focal variable
f2.8mm ~ 11.0mm
f9.1mm ~ 21.5mm |
| (19) Alimentación: | 12 V CC (+10,5 V a +15 V)
24 V CA ± 10% (50/60Hz) |
| (20) Consumo y corriente: | Aproximadamente 2,0 vatios |
| (21) Temperatura y humedad | |

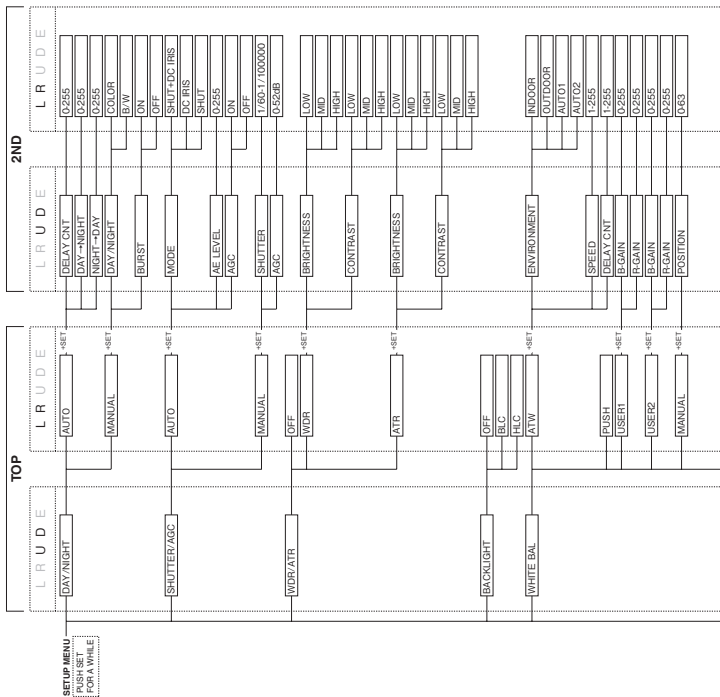
relativa de funcionamiento:	-10 a +50°C, 30% a 90% de humedad relative (sin condensación)																
(22) Cubierta de domo:	Tipo resistente al vandalismo																
(23) Tamaño (Diámetro y altura):	142,8 mm de diámetro x 103,5 mm (excluyendo partes salientes)																
(24) Weight:	Aproximadamente 990 g																
(25) Conectores de entrada/salida:	<ul style="list-style-type: none"> • VIDEO OUT: BNC • Entrada de alimentación: Cables de extremos abiertos • MON.OUT: Salida de conector 																
(26) Accesorios suministrados:	<table> <tr> <td>Manual de instrucciones:</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Tornillo:</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Cable de salida de MON.OUT:</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Tornillos de fijación para a asegurar la cámara:</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>Junta de goma:</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Tapa de goma:</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Llave en forma de L:</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>Llave especial:</td> <td>1</td> </tr> </table>	Manual de instrucciones:	1	Tornillo:	1	Cable de salida de MON.OUT:	1	Tornillos de fijación para a asegurar la cámara:	4	Junta de goma:	1	Tapa de goma:	1	Llave en forma de L:	1	Llave especial:	1
Manual de instrucciones:	1																
Tornillo:	1																
Cable de salida de MON.OUT:	1																
Tornillos de fijación para a asegurar la cámara:	4																
Junta de goma:	1																
Tapa de goma:	1																
Llave en forma de L:	1																
Llave especial:	1																

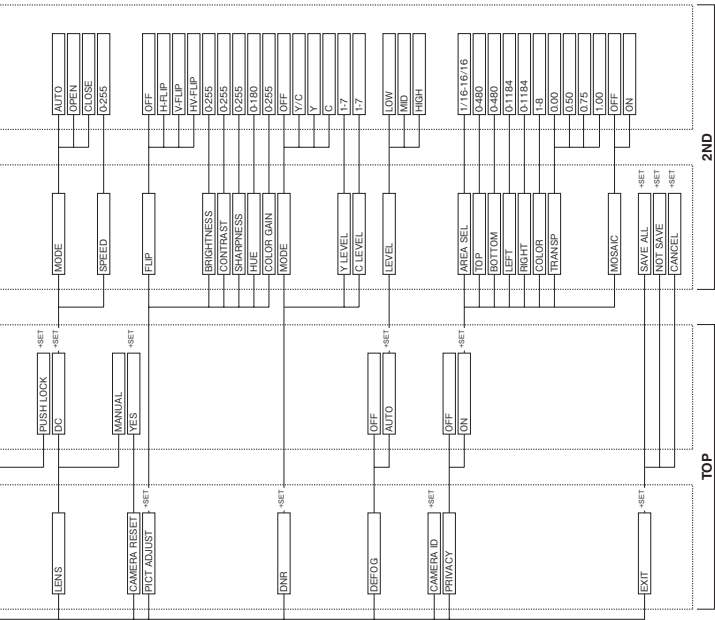
* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

11. External Appearance



12. Setup Flow Chart





2ND

TOP

Ikegami

■ **Ikegami Electronics (U.S.A.), Inc.**

300 Route 17 South, Mahwah, NJ 07430, U.S.A.
Phone: (201) 368-9171, FAX (201) 569-1626
www.ikegami.com

or

■ **Ikegami Electronics (Europe) GmbH**

Ikegami Strasse 1, D-41460 Neuss, Germany
Phone : 02131-123-0, FAX 02131-102820
www.ikegami.de

■ **Ikegami Electronics U.K. Office:**

Unit E1, Cologne Court, Brooklands Close,
Windmill Road, Sunbury-on-Thames,
Middlesex, TW16 7EB, U.K.
Phone:01932-769700 FAX 01-92-769710
www.ikegami.co.uk



Ikegami Tsushinki Co., Ltd.
TCB014414-00